

留学生教育中英语授课的现状与思考

殷 军^①

Ië \$K 3Tù 45 4CpÚ,âL•) Ä: ^¿ 1" :ü: á7+SEò
÷LÖR9 8 2•" ^R9 82 DĐ,Ë 82 ê μ' aeíT +SFc6 Ê
'aB ÂóD.e-)Ý0' \ièÓ 6 7"±ú /*45 V8ß
7 K² x/*0"Y iA äšV:ž45 ø1 öÄ,\Ë·0] Û+ÆK
0]Û7Y9/*C)â "
J-=(L " Xbjc6 jXb,<

=t,,@{| x M A kM M M M M M M M M M M
} M ... NM ;M ,M M M M ;M IM M M (mM
u M •M M M M M M M M M M M M M M M
M <& M M† M M M M M M M M M M M
w M M MM M AM M f M <& M M MM
M M M M M % M M M & M
M > M M ' M M M • M ' M M M
M M > ' nM
=y•ZM?~@zñ ‡ M M r < M (sM M (M

H g6# d\$3@¤ d Z%õ¥ ì§ Z'[@! Pæ~
\$3 ÇP9. é*Wäh_g, ;%ûàB W`\$FÀÔ H p
í !# M½. ô« Q-Ci& .M•JU-£!# É— ĪH%
EOy\$ a¼% ç³ l© 2¶B ![-JOUf¾œ !#Fç`G
Á!# Ñð ØÜG + % E?3/fqoD h_`l» Qÿ5

(Bologna Process)^①, 越来越多的大国将非英语国家的大学实现20%英语授课作为衡量大学先进水平的标准。本文试图客观地描述国内高校留学生英语授课的现状, 梳理出几个比较突出的英语授课典型, 分析其英语授课的由来, 提出关于英语授课的期望能抛砖引玉, 促使同行更

一、英语授课的现状

(一) 日益宽泛的英语授课

从留学基金管理委员会2010年本科专业开设了面向留学生的英语授课以及旅游管理等。

近几年, 以北京大学、清华大学、北京语言大学为例, 目前, 北京语言大学、清华大学、北京大学、北京语言大学、深圳分院, 硕士专业, 主要课程, 比较成熟, 从课程设置来看, 一半以上的课程都是北大的名牌专业, 国防等的课程, 比如: 中国的国家与社会在各大。

除此之外, 用英语开设的课程内容, 涵盖中国经济、文化、社会、法律等各个方面

(二) 医学院校英语授课走出困境

2000年以后, 国内医学类高校在利益思想的驱动下, 纷纷开设五年制英语专业, 留学生总数已仅次于汉语专业。明显英语水平欠缺, 有的整体将境外人员常常来自同一个国家, 对学生的入学、生物常识, 英语不规范。据称, 南学生228人。而当时招生的标准是学生在印度能上一般的大学, 但是上医学格吸引留学生。一时间, 教育管理混乱。

2007年, 教育部果断叫停了不具备医学教育(英语授课)质量控制标准暂行规定

① 29个欧洲国家于1999年在意大利博洛尼亚发起的“博洛尼亚进程”, 旨在整合欧洲的高教资源, 打通教育体制, 使欧洲高等教育的毕业生可获得其母国的毕业证书和成绩, 都将获得其在欧洲高等教育的同等地位, 以毫无障碍地在其他欧洲国家申请学习硕士阶段的课程或者寻找就业机会, 实现欧洲高等教育的融合。

② <http://www.csc.edu.cn/news/163.com/07/0507/06/31>
③ <http://www.csc.edu.cn/news/163.com/07/0507/06/31>

所,并对这些院校与医学专业全英文成,荣获“国家级上得到的最高殊校先后成为新里的30所中国医科学校中全面推广至此,医学

(三) 趋之若鹜

与医学英语MBA的易往来实践平衡,注重一些高复且大学出全英的MB,班,这些有国内学生。这些与“国际是符合教育国际始的。例如,法国商企业管理名校

行年度评估论证,只有合格者,方可于第年继续招生。于部希于2007年开始启动,于2009年完为止在教改和教学成果内外专家学的一致赞誉,学印度国家卫生委员会承认学历体系开始由教育部在全国医

的英语授课 MBA 或 EMBA

果主要缘自中国经济的高速发展,国外注中国经济,也希望能积累在中国教学,不定期聘请国内外知名公司MB或EMBA已有了较为成熟的济大学相继推出英语授课的EM班,此外,上海外国语大学、首都经及无一例外地强调国际化视野与政“贸易”金融”有联系统的专业较早开规律的。法国的高等教育开放也是斯高等工商管理学院、雷恩高等商逐步实践了全英文教学^①。

二、英语授课的需求

(一) 国家

教育部在《关教育要创造条件使所开设课程的5%国家留学基课程,并多次征询修的力度,自2012009年美

加强高等学校本科教学工作提高教英语等外语进行公共课和专业课教10%。近年来,在修打全国留学生招生目录关英语授课的困难和意见。与此同时起将重点支持科研项目,和课题研究奥巴马访问中国时提出四年内十

年继续招生。院士主持的“来华留学生临床2007年开始启动,于2009年完为止在教改和教学成果内外专家学的一致赞誉,学印度国家卫生委员会承认学历体系开始由教育部在全国医于平稳,教育质量逐步提高。

不同,英语授课的EMBA或司的管理者,或者与中国有贸水,这些课程内容广泛,理论与工商界高管与学员对话,国内于2010年秋季推,武汉大学都开设有英语授课敏感度。学员既有留学生,也

授课程或者全面英文授课,为首的重点大学开巴黎高等管理学院集团等工

质量的若干意见》中提出“本科教争三年内,外语教学课程达到,明确要求高校标注英语授课大选派青年骨干教师赴国外进教师和团队出国研修。青年访问中国的计划,由国务

① http://www.jinwe.com/edu/1109/201009/120100902_164

教育的开放与教育危机探析》,《武汉科技大学学

10. 科学版 2004年第9期。

拉里于2010年5月在供到中国的宿舍

(二) 学校层面

2011年南京大学秋季学期分转学学生来京大英语授课留学生现实需求

(三) 地域层面

印度、巴基斯坦、尼泊尔是官方语言，具有高中费、生活费相比，中国里，正在制造中国向印学医‘圣地’。”此外学生将国作为首选授课专业的发展进程。

三、思考

(一) 英语授课应遵循

2008年日本发布前首有在日学习的留学生列促进留学的方针出台的大学全球化；促进留学更迭英文课程本身原因就是从日本全应遵循

http://www.tianya.cn/pub...
http://club.news.sohu.co

京正式签署双边... 每人一万美元... 英语课程①。

以南京大学为例

招收的400多普通... 学期或一个学生... 中国学生... 程获得学分... 中国文化、中国... 2011年开设英语... 集中的专业，

等中国周边国家... 历史的学生一般者... 留学成本显然比... 出口的最新产品... 较为安定的... 目的地的原因。

“渐进”的原则

福田康夫提倡的... 自由12万增至3... 包括：改善入试... 生毕业后留日... 生不会日语不... 准备不足，其中... 的搁浅以及我国... 无规划、随意性

forum/content/world...
newclub/show.php?

大力支持，中国已同... 也开始兴建专给国际

于交流学校，多数学... 基础或初级汉语基... 的学生中，也有近一

英语授课的通修课程... 即使这样也远远无法

的英语授课专业或

殖民地的原因，英语... 方面，与欧美洲的高... 中国医科大学的实... 多印度留学生心目... 济，也是这些地域国... 的需求推动了中国

以2020年为目标，... 计划的出台意味着... 进以“英语授课”为... 年就已经搁浅，既... 原因，其中，最重要的

路，不难看出，英语... 教育的国际声誉受

育中英语授... 果的现状与思考

的课程改... 革过程,认为改... 革经过... 过程也是推... 行英语授课所... 不可避

接轨

学接轨,当然不是,多年来我国的... 来课程选... 修人数众多,班... 级规模... 这种方式,不免有只顾面... 子而不... 除讲授... 外,讨论、案例... 教学、论... 充分学习... 先进的教学方... 法,真正... 而英语水平... 得不到... 籍教师,其学术水平常常... 得不到

知识载体... 和传播工具的... 从历... 其中仅物... 理部、化学部、... 算学部... 的 88.5% (实验化学、实... 验物理... 见的要素。... 合作编写教材... 的建议... 外国学者... 孔子学... 2008年南京... 大学出版社在... 孔子学... 首批出版... 了10本,此套... 书从评... 显得非常... 慎重,特别是几... 位英译... 良好。... 根深,中英... 两种语言的功底... 才。... 外200余所... 孔子学院的教

乏的问题

就有汉学... 研究,英国牛津... 和剑桥... 早。海外中... 国学研究的著... 作在中... 显,受意... 识形态影响,国... 外评价... 普遍。... 也有局... 和论文,研... 究思路和方法... 也有局... 在国际上... 用英语表达自... 己见地... 么到中国研... 究中国问题的... 留学生

Academic Plan in Action, Allyn and Bacon,

“考察”。经过一番“考察”后，回国继续用西

英语留学生教育的模式和质量保证体系。《教育部关于全面提高我国临床医学专业本科教学质量的基本要求》，以及《教育部关于全面提高我国留学生临床医学专业培养质量的基本要求》，也包括体现国际医学教育特色的“中医外科学”“国际医学”“国际临床药学”“国际流行病学”“国际医学史”“国际医学与人文”等课程^①。并且，根据生源国医学教育特点，增加“寄生虫学”“微生物学”“免疫学”“解剖学”“组织学”“病理学”“药理学”“放射物理学”“放射生物学”“放射医学”“放射治疗学”“放射防护学”“放射医学史”“放射医学与人文”等课程。在教材建设以及质量保证方面都有了一些探

索。在教材建设方面经过多年的摸索已建立起一套完善的医学留学生教育英语教材体系，对医学留学生教育英语教材建设有一定的积极意义。对中国很有必要，对于一个与英语并无渊源的国家来说，缓慢的发展，比较适合于中国。教师个人可以从一个专业或一门课程起，通过国际通行的语言教学，让学生在通过国际通行的语言教学的过程中，在取得好成绩的同时，在国际教育市场上获得